

**Katedra románských jazyků**  
Fakulta přírodovědně-humanitní a pedagogická  
Technická univerzita v Liberci

## **Setkání hispanistů Encuentro de hispanistas**

### **«Pasión por el hispanismo IV»**

#### **PROGRAMA**

#### **10 de octubre (viernes)**

13:00 - 14:00

**Inscripción** - edificio P, Komenského 314/2, 3<sup>er</sup> piso

14:00 - 14:20 (aula 300)

#### **Inauguración del encuentro**

Palabras de bienvenida de **Ilmo. Sr. Aleš Suchomel**, decano de la Facultad de Ciencias Naturales, Humanidades y Educación

Palabras de bienvenida de **Excma. Sra. D<sup>a</sup> María Pérez Sánchez – Laulhé**, embajadora de España en la República Checa

14:20 - 15:30

SESIÓN DE LINGÜÍSTICA (aula 303, modera Petr Čermák)

**Bohdan Ulašin:** Las retoponimizaciones de los municipios españoles y eslovacos en la historia moderna: semejanzas y diferencias

**Daniela Podhajská:** La disponibilidad léxica desde la perspectiva de la teoría de prototipos

**Miroslav Slowik:** Homo urbanus y su lenguaje. Información sobre la nueva publicación

**Vlastimil Rataj:** El español andino

SESIÓN DE LITERATURA (aula 304, modera Dora Poláková)

**Daniel Vázquez Touriño:** La recepción del teatro hispanoamericano en Checoslovaquia durante la Guerra Fría

**Marta Hudousková:** La voz femenina en la literatura hispanoamericana contemporánea

**Zuzana Jurajdová:** Entre el texto y la imagen: visualización de lo literario

**Jan Mičoch:** Aquilino Duque: al rescate de un intelectual olvidado

15:30 – 16:00

pausa (aula 302)

16:00 – 16:50

SESIÓN DE LINGÜÍSTICA (aula 303, modera Markéta Šmídová)

**Petr Čermák:** InterCorp Corpus - nueva versión

**Irena Fialová y Petr Šlechta:** Presencia de elementos españoles en la toponimia comercial del sector hostelero en Ostrava

**Adéla Smažíková:** Proyecto OP JAK LangInLife: Un análisis contrastivo de los converbios.

**Jana Pešková:** Demolingüística del español en Europa central (presentación de la publicación)

**Štěpánka Rubešová:** Fraseología en el contexto de readability

**Víctor Lillo Castañ:** Presentación del proyecto MSCA

SESIÓN DE LITERATURA (aula 304, modera Josef Prokop)

**Lillyam Rosalba González:** Narrativa juvenil sobre el conflicto armado colombiano: miradas 2.0

**Veronika Bílková:** Delmira Agustini. Nuevas miradas a una escritora modernista

**Lucie Kočová:** De Arlt a Piglia. El legado de Silvio Astier

**Kateřina Kavková:** Perspectivas queer en la literatura catalana medieval: representación del deseo y del cuerpo

**Katarína Ganobčíková:** Cuerpos armados, identidades traducidas: mujeres fuera de la norma en la literatura del Siglo de Oro español

**Alena Pušová:** Las tres versiones de *Luciérnagas* de Ana María Matute

**Jaroslava Marešová:** En torno a *Hijo de hombre* de Augusto Roa Bastos

16:50 - 17:20

pausa (aula 302)

17:20– 17:50 (aula 300)

**Reunión informativa de la Asociación Checa de Hispanistas**

17:50 – 18:00

**Ceremonia de entrega del diploma de membresía honorífica al prof. Bohdan Ulašin de la Universidad Comenius de Bratislava**

19:15

**CENA** – restaurante Ooh Mexicano (Široká 26, 460 01 Liberec)  
(La cena no está incluida en la cuota de inscripción)

## **11 de octubre (sábado)**

9:30 - 10:30 (aula 300)

**Johannes Kabatek (Universidad de Zurich)**

El español en Europa. Presentación y resultados de un proyecto  
Conferencia plenaria

10:30 – 11:00

pausa (aula 302)

11:00 – 12:15

SESIÓN DE ENSEÑANZA, TRADUCTOLOGÍA y LINGÜÍSTICA (aula 303, modera Petr Šlechta)

**Ivo Buzek:** Enseñando la historia del español a través de los textos

**Dana Kratochvílová:** Presentación del libro *Španělská gramatika* (Leda, 2025)

**Fernando Sánchez Rodas:** El proyecto NAIMES: evaluación humana de un corpus de traducciones checo > español generado por IA

**Martina Kutková:** El invencible verano de Liliana: inventando un lenguaje que no hay

**Markéta Šmídová:** Nuevas tendencias discursivas en el español argentino

SESIÓN DE LITERATURA (aula 304, modera Daniel Vázquez Touriño)

**Athena Alchazidu:** Las voces de la Amazonía

**Linda Urbancová:** El mundo lírico ficticio de E. A. Westphalen

**Josef Prokop:** El tipo teatral del rufián en la comedia erudita del siglo XVI y su formación

**Juan Sánchez:** El suicidio de Melibea: la puerta y el ofrecimiento

12:30 (aula 300)

**palabras de clausura**

**Teléfono de taxis: 485 111 888, 773 003 003, 800 501 501**

**Miroslav Valeš: 730 915 006**